

DOMENIE XXXIII «VIE PAL AN»

Jutoris pe Liturgjie

Domenie, ai 15 di Novembar dal 2020

*Alore Gjesù ur vierzè la ment par lâ a font des **Scripturis** (Lc. 24, 45)*

Vite – Bibie – Popul

Leture comunitarie de Bibie

+ **Te leture comunitarie de Bibie**, al è normâl che a sucedin des tensions o incomprensions; no si à di scandalizâsi, ma di cjapâ cheste ocasion par rispjetâsi, capîsi, savê fâ strade insieme ancje se fra diferents opinions; e je cheste, une buine scuele par che no cjapi pît une pericolosissime leture uniche e unilaterâl de peraule di Diu.

+ **Tancj moviments eclesiâi si sierin in se stes**, a rifudin di cjâlâ a la realtât social e politiche dai fats e si butin tune mistiche unevore discutibil. Si vierzin a judâ I puars te caritât, ma no si impegnin tune azion social di justizie, di cussientizazion e di liberazion.

+ **Il podê cultural, politic, religjos dominant** al à tantis pussibilitâts par manovrâ la spirtualitât de persone singule o di grops che a van daûr di visions, segrets e devozions. Intant, te societât nuie al cambie, nuie si môf e dut reste compagn. Pes ultimis categoriis a esistaran preieris e limuesinis, ma no liberazion.

+ **Tai incuintris si à di vê scletece** e si à di discuti di cualsiasi argoment par podêlu valutâ cu la peraule di Diu; dome cussì la Bibie e pues gjenerâ une cussience cristiane autentiche e la societât e pues sintîsi liberant e liberade.

Cfr. dal libri di Carlos Mesters: Far ardere il cuore - Ed. Messaggero Padova.

<

* * *

Al è clâr che une parabule cussi complicate come chê dal Vanzeli di vuê no pò jessi jessude de bocje di Gjesù. La semplicitât di Gjesù cu la sô int e i siei puars no i permeteve tancj particolârs. Duncje Gjesù al donà ai siei dissepui des imagjinis che dopo a forin atualizadis e ingredeadis cjapant un lôr savôr e colôr a seont des esigjenciis des comunitâts di Marc di Matieu e di Luche.

Il nestri esegjete mons. Rinaldo Fabris nus spieghe che la sostanza dal vanzeli di vuê, e je cheste: “Al è necessari ponisi in vegle, restâ sveâts intant che o spietìn la vignude dal Signôr. La parabule, tant e tant concrete, nus vise che bisugne meti in pratiche la peraule di Gjesù e vuardeâle e coltâle cun fedeltât, cence mai stufâsi”.

Chest al è il mes che nus ven regalât te messe di vuê, ma al pò sedi util ancje te pandemie dal virus e te burascje li che la nestre mariglesie catoliche si cjate sbalotade.

O sin ducj dentri tal barcjon di Noè intant che un om, stant par partî, al clamà i siei servidôrs e ur consegnà la sô robe: a un i de cinc talents, a un altri doi e a un altri un; a ognidun seont la sô capacitât, po al parti.

... Tant timp dopo *ju clamà* a fâ i conts. Si presentà chel ch'al veve vûts cinc talents...

I juscj, i puars, i sants, lis personis di buine volontât nus racomandin: te vite traficait in veretât, justizie e amôr e meteitsi in dut in Diu come se vualtris no fasessis nuie; parcè che e je vere: cence di lui no podìn fâ nuie.

E po e rivarà, come che e pant la parabule, la sentence, il judizi; di par di e te ultime di: prime il verdet de cussience personâl che no sbalgje, daspò l'avîs dal clime ormai fûr control, il svindic de tiere malade, il dramatic berli dai popui tibiâts, il fruç de pandemie COVID-19... A chest pont e in cheste tragjediè globâl, e conclût la parabule: il servidôr poltron butaitlu fûr tal scûr.

Antifone di jentrade

Gjer 29,11.12.14

Al dîs il Signôr: Jo o cognòs progjets di pàs e no di disgraciis; mi clamarês e jo us ddi Diu stes o ducj insiem. Come che al dîs S. Pauli: e us tornarai a menâ dongje di ducj i lûcs là che us ai dispierdûts.

Colete

Signôr, nestri Diu, danus la gracie di cjatâ simpri la nestre contentece tal jessiti fedêi parcè che dome servint chel ch'al à creadis dutis lis robis buinis o podarin vê gjonde complete e eterne. Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant, par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE

Pr 31,10-13.19-20.30-31

Lis mans de brave femine a fasin simpri alc.

Cambiadis lis imagjinis lane, fil, gurlete, fûs... in lavôr dipendent, cjase, impegn, fastidis par amôr di Diu e dal prossim, tropis feminis no si impegnino de buinore a sere pal ben de famee, o dal paîs, o de glesie o dai tribulâts, intant che e spalanche lis sôs mans al puar e i siei dêts ju slungje viers dal biât.

Al ven fat ancje vuê un mûr di silenzi tor dal ben intant che si spalanchin puartis e balcon tal contâ scandui e mâl.

Une brave femine cui le cjalat?

Se o numerìn chestis feminis, ur din puest e stime tal nestri cûr e lis ringraziìn, chest al è il miôr coment che o podìn dâ a la leture de messe.

Dal libri dai Proverbis

Une brave femine cui le cjalat?

Il so valôr al è plui grant che no lis perlis.

Il cûr dal so om al sta fidât sun jê,

e al varà simpri ce vuadagnâ.

I da ce ch'al è ben, no il mancje par ducj i dîs de sô vite.

Si interesse de lane e dal fil, lis sôs mans a fasin simpri alc.

E cjape tes sôs mans la gurlete, i siei dêts si messedin daprûf dal fûs.

E spalanche lis sôs mans al puar

e i siei dêts ju slungje viers dal biât.

Cence tignince al è il biel fâ, un nuie la bielece,

la femine savie ch'è si ch'e va laudade.
Daitji ce ch'a an fat lis sôs mans,
e lis sôs voris che le laudin a lis puartis de citât.
Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

dal Salm 127

Ce che si dîs des feminis, o podìn testeoneâlu ancje des fameis. Al è vêt che te famee licuide moderne no esist plui la nestre famee, ma bisugne ancje zontâ che l'amôr di Diu e dal prossim, pôc o trop, no finissaran par mai. In cheste leç di amôr si forme e si da dongje une biele e serene famee, prometude a chei oms e feminis che a cjaminin pai trois dal Signôr.

R. Furtunât chel ch'al cjamine pai trois dal Signôr.

Se cjantât: Il cjant dai salms responsoriâi, p. 83.

Furtunâts chei ch'a rispjetin il Signôr
e pai siei trois a cjaminin!
De fadie des tôs mans tu mangjarâs;
tu varâs furtune e ben di ogni sorte. **R.**

La tô femine tant che une vît ch'e bute
te intimitât de tô cjase;
i tiei fîs tant che menadis di ulîf
torator de tô taule. **R.**

Ve cemût ch'al è benedît
l'om ch'al rispiete il Signôr.
Che il Signôr ti benedissi di Sion,
par che tu gjoldis de bondance di Gjerusalem
ducj i dîs de tô vite. **R.**

SECONDE LETURE

1 Ts 5,1-6

Come un lari di gnot, cussì e rive la zornade dal Signôr.

I cristians di Tessaloniche i domandin al Apuestul precisazions par chel ch'al rivuarde il timp e l'ore, che il Signôr al tornarà. Pauli nol à rispuestis in proposit, o miôr dome Crist lu sa. Pal Apuestul nol è nancje indispensabil savêlu. Invezit al è necessari cjapâ cussience de situazion in mût che no durmìn come chei altris, ma o veglìn e o savìn misurâsi.

L'esortazion di Pauli e fâs pensâ ancje ai nestris incuintris cul Signôr; vîfs o cence passion, bie te lûs de sinceritât dal di o confinâts tal scûr de gnot. E, - parcè no? - e pues dânus une man ancje tal mût di rapuartâsi a riguart des responsabilitâts personâl e sociâl te pidemie.

De prime letare di san Pauli apuestul ai Tessalonicês

Fradis, par chel ch'al rivuarde il timp e l'ore, nol covente che us scrivìn. Di fat o savês benon dibessôi che la zornade dal Signôr e rive come un lari di gnot. Cuant che us disaran: «Pâs e sigurece», in ch'è volte a colp e plombarà sore di vualtris la ruvine, come lis dois dal part a une femine ch'e sta par parturî, e no 'nt scjamparà un.

Ma vualtris, fradis, no sês intal scûr, di mût che ch'è zornade us capiti a tradiment come un lari; di fat vualtris o sês ducj fîs de lûs e fîs dal di; nô no sin ni de gnot ni dal scûr. Par chel no durmìn come chei altris, ma o veglìn e o savìn misurâsi.

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Mt 24,42.44

R. Aleluia, aleluia.

Veglait e tignîtsi pronts,
parcè che no savês in ce di ch'al ven il Signôr.

R. Aleluia.

VANZELI

Mt 25,14-30

Tu sês stât fedêl tal pôc: jentre te gjonde dal to paron.

Al è riviât il moment di scoltâ la parabule che a prime viste e à lis sôs dificultâts di interpretazion. Ognun in cussience che si avvicini cun buine volontât come che al pò. Si lei te vite di S. Taresie d'Avile che une di jê si lamentave cul Signôr parcè che i jere stât improibît di lei il Vieri Testament. E il Signôr i disè: "No sta preocupâti, tal spiegarai jo". Ancje vuê o vin di vê cheste fiducie che alc il Signôr al pandarà al nestri cûr.

Ma ricuardînsi: o vin tante dibisugne di avvicinâsi al vanzeli, di leilu, di studiâlu, di meditâlu, di cjacarâdint insiemi. Dome cussì, tal passâ dal timp, si fasarin fameis dal Signôr e nus deventarà tant plui semplice ancje la parabule di vuê.

Dal vanzeli seont Matieu

In chês volte, Gjesù al disè ai siei dissepui cheste parabule: «Un om, stant par partî, al clamà i siei servidôrs e ur consegnà la sô robe: a un i de cinc talents, a un altri doi e a un altri un; a ognidun seont la sô capacitât, po al partì. Cence pierdi timp, chel ch'al veve vûts cinc talents al le a traficâju e int vuadagnà altris cinc. Compagn chel ch'al veve vûts doi talents int vuadagnà ancje lui altris doi. Ma chel ch'al veve vût dome un talent al le a sgjavâ une buse te tiere e al platà i bêçs dal so paron. Tant timp dopo, al rive il paron di chei servidôrs e ju clame a fâ i conts. Si presentà chel ch'al veve vûts cinc talents e int puartà altris cinc disint: Paron, tu mi âs dâts cinc talents. Ve, ind ai vuadagnâts altris cinc. I disè il paron: Ben, servidôr bon e fedêl; za che tu sês stât fedêl tal pôc, ti darai podê tal tant; jentre te gjonde dal to paron. Po si presentà chel dai doi talents e al disè: Paron, tu mi âs dâts doi talents. Ve, ind ai vuadagnâts altris doi. I disè il paron: Ben, servidôr bon e fedêl; za che tu sês stât fedêl tal pôc, ti darai podê tal tant; jentre te gjonde dal to paron. Par ultin si presentà ancje chel ch'al veve vût dome un talent e al disè: Paron, o savevi che tu sês un om dûr, che tu seselis là che no tu âs semenât e tu cjapis sù là che no tu âs butât; par chel o ai vude pôre e o soi lât a platà il to talent sot tiere. Ve, cjape ce ch'al è to. Ma il paron i rispuidè: Servidôr trist e poltron, tu savevis che jo o seseli là che no ai semenât e o cjapi sù là che no ai butât; par chel tu varessis vût di dâur i miei bêçs ai bancjîrs, di mût che, tornant dongje, o varès podût ritirà il gno cul interes. Poben, cjolêti il talent e daitlu a di chel ch'ind à dîs. Di fat a di chel ch'al à i sarà dât e al varà bondance, ma a di chel che nol à i sarà cjolt ancje ce ch'al à. E il servidôr poltron butaitlu fûr tal scûr; li al sarà dut un vaî e un crustâ di dincj».

Peraule dal Signôr.

Su lis ufiertis

Signôr, fâs che il regâl
presentât denant dai vôi de tô maiestât
nus otegni la gracie de religjon
e nus siguri un'eternitât furtunade.
Par Crist nestri Signôr.

Antifone a la comunion

Sal 72,28

Par me il gno ben al è dome stâ dongje di Diu,
tal Signôr Idiu o ai metût il gno ripâr.

O ben: Mc 11,23.24

Us al dîs in veretât: dut ce ch'o domandais te preiere,
crodêt di vèlu za vût e us sarà dât, al dîs il Signôr.

Daspò de comunion

O vin ricevûts, Signôr, i regâi dal to sant misteri
e ti prein cun dute umiltât
ch'al zovi a fâ cressi il nestri amôr
ce che to Fi nus à ordenât di fâ in sô memorie.
Par Crist nestri Signôr.

* * *

Sante messe e Eucaristie, rîts, preieris, cjants: Hosanna pp. 34 - 119.

Se il timp che Diu ti preste, n. 134.

* * *

...O ai vude pôre e o soi lât a platâ il to talent. Ma il paron i rispuidè: Servidôr trist e poltron...

(.....) Nel rimprovero che il padrone rivolge al servo infingardo si trova il messaggio centrale della parabola: l'unico atteggiamento inaccettabile è il disimpegno, è il timore di rischiare. Anche ai primi due forse non tutte le operazioni economiche erano riuscite bene; tuttavia viene condannato solo chi si è fatto bloccare dalla paura.

(.....) Incredibile, ma vero: si può rimanere paralizzati dalla paura di Crsito. Una certa spiritualità del passato incitava ad agire, ma raccomandava soprattutto di non commettere peccati mortali, di mantenersi in grazia di Dio, rimanendo fedeli a comandamenti e precetti; ai trasgressori minacciava pene terribili.

Questa spiritualità creava il terzo tipo di servi, cioè i cristiani che per evitare peccati, giocavano sempre sul sicuro. Non potevano rischiare, perché chi tenta, chi si impegna si espone inevitabilmente al rischio di sbagliare.

Chi si è fatto banditore di questa paura, senza rendersene conto è divenuto causa della mancanza di amore, della sterilità nel bene, del letargo spirituale.

(.....) Chi deve fare, chi non se la sente di impegnarsi, chi non ha il coraggio di mettere a frutto i beni del Signore, non deve continuare a occupare inutilmente una carica o un posto di responsabilità, ma deve consegnare il suo ministero alla banca, cioè alla comunità, in modo che essa provveda ad affidare questo servizio a un altro che sia disposto a svolgerlo con impegno, perché i fratelli hanno bisogno che tutti i ministeri siano adempiuti.

Fernando Armellini

* * *

La vite e je fate di stagjons

Miercus passât, 11 di novembar, e je stade la fieste di S. Martin un sant popolâr onorât cun tantis tradizions in dute la Europe e chest an vivût, cence grancj incuintris, cence solenitâts e marcjaduts a cause de pidemie.

S. Martin al jere però peât ancje a "fâ san Martin"; chest dit al segnave la zornade li che te mezadrie il contadin o il debitôr a vevin di molâ teren e cjase e traslocâ... par lâ dulà? Intant al meteve sul cjar femine, fruts e marcanziis e po vie... a providence di Diu. Chest al succedeve ancje in Cjargne e in Furlanie.

E al sucêt propit cumò a la "Liturgjie pal nestri popul", ancje jê ormai pronte a dî "mandi mandi" e a traslocâ.

Motîfs tecnics a àn fate cjapâ cheste decision.

Domenie che e ven, solenitât di Crist re o, tal rît aquileiês, de Ss. Trinitât e ultime domenie dal an liturgjic si saludarìn. Ce isal di dî?

La vite e je fate di stagjons.

* * *

- * *I cjants, salms e cjantadis a vegnin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e preieris dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- * *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- * *50 corâi de cristianitât todescje voltâts par furlan, ed. Glesie Furlane, 2016.*
- * *Par domandâ chescj libris scrivêt a info@glesiefurlane.org*